



# 36 Feria Internacional de La Habana 36 Havana International Fair

29 de Octubre al 2 de Noviembre / October 29 to November 2



## SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN EN EL CONCURSO POR LA CALIDAD REGISTRATION FOR QUALITY CONTEST APPLICATION FORM

CIERRE: Miércoles 31 de Octubre a las 13:00 h

CLOSURE: Wednesday October 31, at 13:00 h

|   |
|---|
| Nombre del producto / <i>Product name</i>   |
| Firma expositora y país / <i>Exhibitor &amp; country</i>  |
| Fabricante y país / <i>Manufacturer &amp; country</i>   |
| Pabellón – Stand / <i>Pavillion – Stand</i>   |
| Número de muestras / <i>Amount of samples</i>   |
| Descripción del producto y sus características técnicas y de calidad / <i>Product description and its technical &amp; quality facts</i>       |
| Aspectos por los que se estima que puede recibir la distinción / <i>Highlight features that would make your product eligible for an award</i> |

**NO SON OBJETOS DE CONCURSO: MEDICAMENTOS, OBRAS DE ARTE EN GENERAL, ARTÍCULOS DE JOYERÍA, TECNOLOGÍAS, SOFTWARE O PRODUCTOS QUE NO TENGAN UNA PRODUCCIÓN INDUSTRIAL.**

**THE FOLLOWING PRODUCTS DO NOT QUALIFY FOR THE CONTEST: MEDICAL DRUGS, WORKS OF ART, JEWELRY, TECHNOLOGIES, SOFTWARE AND NON INDUSTRIAL PRODUCTS.**

### INFORMACION Y REQUISITOS DE PARTICIPACION AL DORSO INFORMATION AND PARTICIPATION REQUIREMENTS ON THE BACK

Al llenar la solicitud, acepto los requisitos del Concurso / *By completing and signing this application, I accept the terms of the Contest*

FECHA / DATE: \_\_\_\_\_ FIRMA LEGAL DEL EXPOSITOR /  
EXHIBITOR'S AUTHORIZED SIGNATURE  \_\_\_\_\_



|  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>LLENE LOS ESPACIOS EN BLANCO, POR FAVOR</b>           | <b>FILL THE BLANKS, PLEASE</b> |
| Nombre del producto / <i>Product name</i>                |                                |
| Firma expositora y país / <i>Exhibitor &amp; country</i> |                                |
| Fabricante y país / <i>Manufacturer &amp; country</i>    |                                |
| Pabellón – Stand / <i>Pavillion – Stand</i>              |                                |
| Número de muestras / <i>Amount of samples</i>            |                                |

---

## INFORMACIÓN GENERAL

---

1. Se premiará **exclusivamente PRODUCTOS EXPUESTOS**
2. **Participación GRATUITA**
3. Puede concursar con la **CANTIDAD de productos y marcas que desee** en todas las categorías
4. Vías para entregar esta solicitud con vistas a participar:
  - A través del **PERSONAL DE PROMOCIÓN del Concurso**, el cual recorrerá el área expositiva, o
  - Directamente en la **OFICINA del Concurso**
5. **PERÍODO DE INSCRIPCIÓN:**
  - **Nacionales:** En la ONN, hasta el 19 de Octubre
  - **Extranjeros:** Hasta el Miércoles 31 de Octubre
6. Después de la inscripción, espere la **VISITA de un JURADO ESPECIALIZADO** que lo entrevistará
7. **PREMIO: MEDALLA DE ORO Y CERTIFICADO**, por igual para cada producto según categoría
8. El Comité Organizador se reserva el **DERECHO INAPELABLE DE OTORGAMIENTO** de los Premios

---

## REQUISITOS DE PARTICIPACIÓN

---

1. Los productos deben estar **FÍSICAMENTE EXPUESTOS** en el área de exposición.
2. Solicitudes de inscripción: **UNA PARA CADA PRODUCTO y MARCA por categoría**, adjuntando **DOS MUESTRAS (no retornables)** para uso del Jurado
3. Documentación **OBLIGATORIA** a presentar (**excluyente para la participación**):
  - **CATÁLOGOS Y DOCUMENTACIÓN TÉCNICO-COMERCIAL** (incluyendo información sobre especificaciones técnicas, resultados de ensayos - de ser necesarios, referencias normativas y otra)
  - Fotocopia de **CERTIFICADO SANITARIO**
  - Avalués de la implantación del **Sistema de Análisis de Peligros y Puntos Críticos de Control (HACCP)** para productos alimentarios
  - Normas u otros documentos donde se establecen los requisitos para evaluar la conformidad del producto
  - Posicionamiento comparativo internacional y nacional del producto (referenciación competitiva, peso en la balanza comercial, etc.)
  - Satisfacción de clientes

**Además SOLO PARA LOS NACIONALES:**

  - **OBJETO SOCIAL** de la empresa
  - **REGISTRO DE MARCA COMERCIAL**, avalado por la OCPI
  - Documentos que avalen:
    - Que no contamina el **MEDIO AMBIENTE**
    - Cumplimiento del **AHORRO ENERGÉTICO**
    - **CONTABILIDAD Y CONTROL INTERNO** aceptables
4. Documentos adicionales de **COMPETITIVIDAD (no excluyente para la participación)**:
  - Fotocopias de **PREMIOS RECIBIDOS**
  - Fotocopias de **CERTIFICADOS DE ENSAYO**
  - Fotocopias de los certificados de: **SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD (ISO 9001) y/o DE CONFORMIDAD DEL PRODUCTO**
  - Otros certificados (por ejemplo, **ISO 14001, ISO 22000**)

---

## GENERAL INFORMATION

---

1. It's regulated to award **ONLY EXHIBITED PRODUCTS**
2. **Participation: absolutely FREE**
3. You can compete with the **AMOUNT of products and brands you wish** in all categories
4. Ways to deliver the application for participation:
  - By means of the promotional personnel of the Quality Contest, or
  - Directly in our **QUALITY CONTEST OFFICE**.
5. **REGISTRATION DEADLINES:**
  - **National contestants:** At the ONN, until October 19
  - **Foreigners contestants:** Until Wednesday October 31
6. After the inscription, **you will be VISITED by an SPECIALIZED JURY** in order to perform an interview to defend your proposal
7. **THE AWARD** consist of: a **GOLD MEDAL & CERTIFICATE** for each selected product by category
8. The Organizing Committee reserves the **UNAPPEALABLE RIGHT TO AWARD PRIZES**

---

## REQUIREMENTS OF PARTICIPATION

---

1. The products must be **PHYSICALLY EXHIBITED** in the exhibition area
2. Applications: **INDEPENDENT FOR EACH PRODUCT and BRAND by category**, attaching **2 (TWO) SAMPLES (not returnable)** for professional use of the Jury
3. Documentation **REQUIRED** to present (**exclusive for the participation**):
  - **CATALOGUES, TECHNICAL AND COMMERCIAL DOCUMENTATION** (including specifications, technical standards and others)
  - Photocopy of essays certificates (if necessary)
  - Photocopy of **SANITARY CERTIFICATES**
  - Documents that attest the implantation of Hazard Analysis and Critical Control Points System (**HACCP**) for foods and processed food materials
  - Standards or other related documents which establish the requirements for assessing the conformity of the product
  - International & domestic comparative market positioning (competitiveness, market share, trade balance, etc.)
  - Customer satisfaction.
4. Additional documents of **COMPETITIVENESS (not excluding to participation)**:
  - Photocopies of **OTHER RECEIVED AWARDS**
  - Photocopies of **TEST CERTIFICATES**
  - Photocopies of certificates: **QUALITY MANAGEMENT SYSTEM (ISO 9001) and/or CONFORMITY OF THE PRODUCT**, and
  - Photocopies of other certificates (i.e. **ISO 14001, ISO 22000**)